

Agreement

اتفاقية

This agreement entered on the day of:

حُررت وأبرمت في تاريخ:

01 / 05 /2010 Between the parties as follows:

01 مايو 2010 بين كل من :

First Party :

Mrs. / Raoufah Ahmed Gomaa, wife of Issa
Abdullah Shara ..., UAE Nationality, Passport No.
A2058857.

الطرف الاول :

السيدة/ رؤوفة احمد جمعة زوجة عيسى عبدالله شرع...
،إماراتية الجنسية ، جواز سفر رقم A2058857.

Second Party :

Mr. Hussein Khan Zafar Khan, Indian Nationality,
Passport No. F0092538.

الطرف الثاني :

السيد / حسين خان ظفر خان ،هندي الجنسية ، جواز
سفر رقم F0092538 .

PREAMBLE

مقدمة:

The first party has a commercial license, it is
Sole Establishment in the name of Al Mail
Jewelers, under the Commercial License No.
222849, and since the first and second parties
have agreed to add the following articles to the
license:

حيثُ أن الطرف الاول يمتلك رخصة تجارية مؤسسة
فردية بأسم / مجوهرات الميل ، لدى اقتصادية دبي تحت
رقم رخصة تجارية رقم (222849) ، وحيث انه اتفق
الطرفان الاول والثاني علي اضافة بنود خاصة بالرخصة
المذكورة وهي كالتالي :

1-The Second Party shall pay an initial
amount of AED170,000 dirhams (one hundred
and seventy thousand dirhams) to the First
Party for the first year for using the
Commercial License, During renewal of trade
license, First Party and Second Party agreed to
negotiate and revise agreement.

1 تسليم الطرف الثاني الرخصة التجارية المذكورة
مقابل دفع مبلغ سنوياً للطرف الاول كسنة اولي
170,000 درهم (مائة وسبعون الف درهم)
ويتم الاتفاق سنويا علي المبلغ وقت تجديد
الترخيص.

2- Mr. Mohsen Sahar Jizan, Iranian
Nationality, Passport No. L11797731 shall be
appointed as an Administrative Manager,
having limited authority of receiving the
annual payments of The Second Party to The
First Party.

2 تعيين السيد / محسن سحر جيزان ، ايراني
الجنسية ، جواز سفر رقم 1L1179773 كمدير
إداري ، تقتصر صلاحياته علي استلام المقابل
التجاري السنوي المتفق عليه بين الاطراف
سنوياً من الطرف الثاني وتسليمه للطرف الاول.

First Party /

الطرف الاول /

Second Party /

الطرف الثاني /

